

22

Edição
Especial

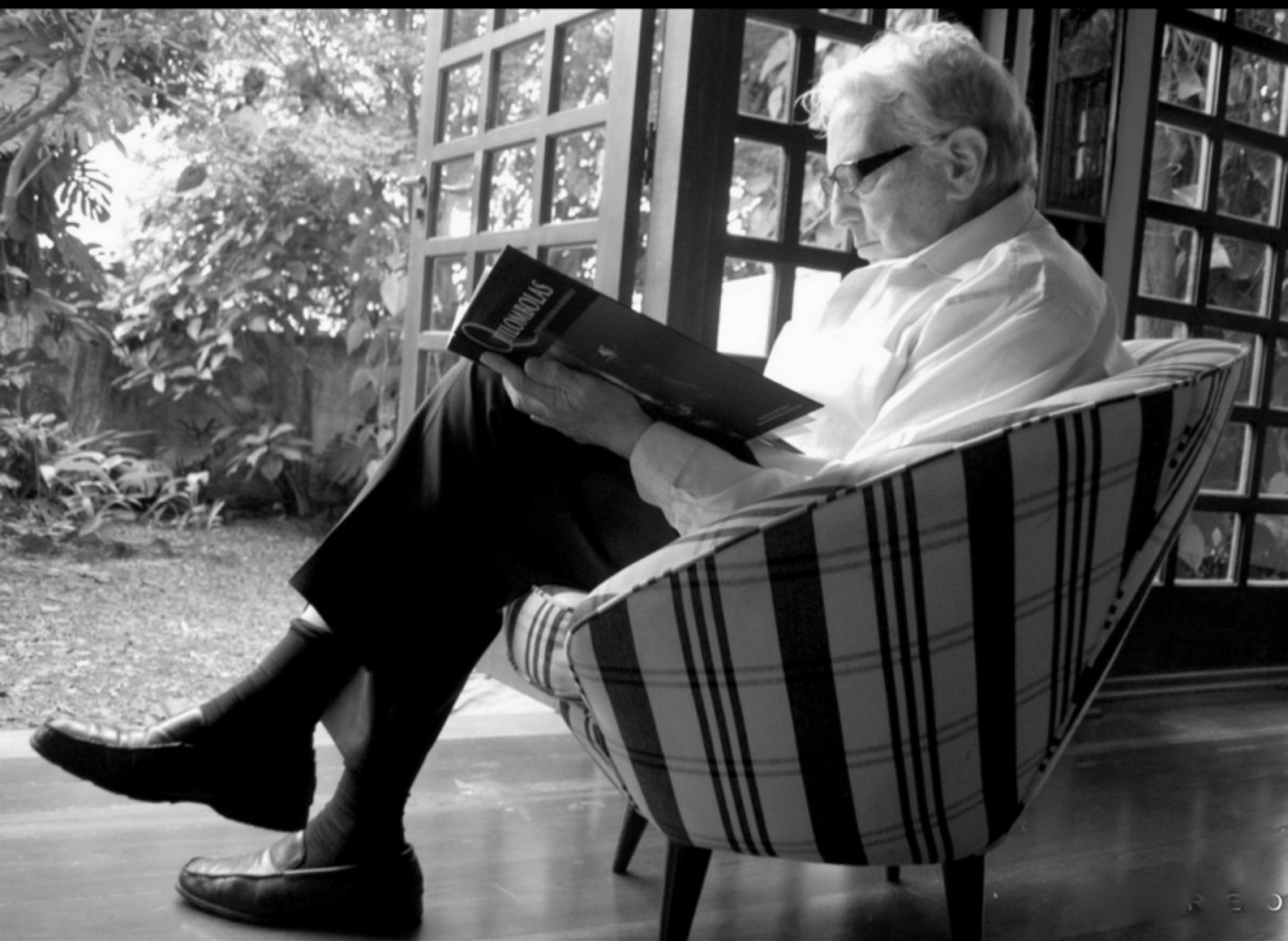
Gratidão ao mestre

Rolando
Toro
Araneda

Pensamento
Biocêntrico

Rolando Toro Araneda





ROLANDO TORO ARANEDA

Professor, Antropólogo, Poeta Chileno
Criador do SISTEMA DE BIODANZA



HISTÓRIA DA BIODANZA

"A Biodanza é um sistema de desenvolvimento humano e foi criada por Rolando Toro a partir de suas reflexões, em um movimento profundo a favor da vida.

Este importante legado foi criado e desenvolvido por ele ao longo de muitos anos de estudos e experimentações, contando com a contribuição de inúmeros colaboradores.

Rolando Toro Arañeda, nasceu em 1924, em Concepción no Chile, em uma família humilde de educadores, perdeu o pai muito cedo e teve em sua mãe um

exemplo de determinação, altivez e humildade. Foi professor, psicólogo, médico antropólogo, poeta e pintor, dentre outras muitas qualidades.

Em 1942 aos 18 anos Rolando se formou em professor primário em Santiago do Chile.

Por 16 anos trabalhou com crianças e se dedicou especialmente à vinculação delas com a natureza e a criatividade artística.

Em 1952 registrou em uma carta para sua esposa a primeira semente da atual Biodanza.

. . . “tive a idéia de criar uma ciência rítmica que ordene musicalmente os movimentos naturais do corpo, sobretudo os atos, de modo que sob formas nobres e espirituais provoque a musicalidade do ser. . .”

Suas revolucionárias concepções sobre educação centrada em novas formas de aprendizagem vivencial a partir da afetividade, da criatividade e do prazer de viver, levou-o a proferir inúmeras palestras, onde foi então convidado para criar um Laboratório de Psicologia na Escola de Educação da Universidade de Concepción.

Em 1965 tornou-se membro docente do Centro de Estudos de Antropologia Médica da Escola de Medicina da Universidade do Chile, dirigindo seminários de Antropologia Médica, Filosofia e Psicologia.

Este centro tinha por objetivo humanizar a medicina.

Essas experiências com músicas e danças em hospitais psiquiátricos, objetivavam a experimentação de diversas técnicas de desenvolvimento humano para uma "humanização da medicina". Essas técnicas envolviam psicoterapias de grupo, arte-terapia, psicodrama, etc.

Nessas experimentações Rolando Toro observou que os pacientes, alteravam a expressão de suas emoções. Essas observações o levaram à conclusão de que, se a música é capaz de promover este estado, então ela exerce influência no psiquismo e, portanto, ela seria capaz de promover bons resultados.

Foi assim, então, que Rolando Toro pôde estruturar seu trabalho, de modo a relacionar música, movimento e situações de encontro e de continente afetivo formando uma unicidade.

Rolando, então, criou algumas danças e exercícios a partir de gestos naturais do ser humano, com finalidades precisas, a fim de estimular os potenciais de vitalidade, prazer, criatividade, afetividade, transcendência.

Tanto no Chile como em Buenos Aires, para onde se mudou aos 47 anos, o trabalho de Rolando Toro esteve voltado para as artes: pintura, poesia, fotografia, dança e teatro. Sua crença na possibilidade de um paraíso compartilhado o levou a buscar a fonte do "amor original", do amor ao próximo, com a essencial compreensão de um amor que inclui a dimensão corporal ativa.

Buscou, portanto, desenvolver suas idéias sobre a "possibilidade do contato puro com a realidade viva, por meio do movimento, do gesto e da expressão dos sentimentos", utilizando a música, enquanto linguagem universal, a dança - integrando corpo, alma e a expressão do ser, plena de sentido, de felicidade, ternura e força. Como diz o próprio

Rolando: "a biodanza é um modo de convivência com a beleza... em que o encontro é essencial".

Ele sempre foi um estudioso do desenvolvimento humano e de sua expressão, característica que manteve por toda a sua vida. Buscou sempre vivenciar profundamente o trabalho científico, acadêmico, artísticos, bem como as experiências transcendentais, essenciais para a formação de todo o seu pensamento.

A pesquisa científica sobre respostas orgânicas demonstrou que determinados exercícios promoviam uma ação reguladora no sistema nervoso. Observou-se, também, que outros exercícios "estimulavam emoções específicas que produziam efeitos altamente significativos sobre a percepção de si mesmo e do próprio estilo de comunicação afetiva com as outras pessoas".

Com o desenvolvimento de seus estudos Rolando Toro se deu conta de que sua estrutura poderia encontrar seus fundamentos nas ciências que tratam a vida.

Em 1976, a Biodanza chegou ao Brasil - em Brasília, Belo Horizonte e São Paulo. Nessa época, Rolando Toro incorporou ao modelo teórico linhas de vivência e apresentou os primeiros conceitos de teoria da vivência e protovivências.

A Biodanza ganhou força por se apresentar como uma abordagem calma, sem produção de estresse emocional, com comunicação leve, aberta e direta, trabalhando com grupos de pessoas e utilizando a música e o movimento para

a expressividade (vital, prazerosa, criativa, afetiva e transcendental) das pessoas, ao contrário das psicoterapias.

A concepção diferente da Biodanza sobre o ser humano, a sociedade e a vida, que parte do entendimento de que a vida é o princípio de tudo que existe. Faz a Biodanza romper essencialmente com a visão antropocêntrica e desintegrativa de mundo desenvolvendo uma compreensão de um mundo biocêntrico: a vida não existe em função do ser humano, mas, o ser humano existe porque nele há a vida. A Biodanza, segundo Rolando Toro é uma conjugação de arte, ciência e amor, conforme expressou em 1979:

"A base conceitual da Biodanza provém de uma meditação sobre a vida, ou talvez do desespero, do desejo de renascer de nossos gestos despedaçados, de nossa vazia e estéril estrutura de repressão, Poderíamos dizer com certeza: da nostalgia do amor. Mais que uma ciência é uma poética do encontro humano, uma nova sensibilidade frente à existência".

Nosso país, o Brasil, é considerado o berço de desenvolvimento da Biodanza por ter sido aqui o lugar em que foi amplamente aceita, reconhecida, organizada, expandida e onde sua teoria foi desenvolvida, elaborada e sistematizada.

A Biodanza ganhou espaço, inclusive internacionalmente, é encontrada em toda a América, Ásia, Europa e África.

A visão biocêntrica de mundo resultou na elaboração do princípio biocêntrico, sua base de sustentação. Essa nova compreensão de mundo vem promovendo mudanças culturais e metodológicas em várias dimensões de atuação do ser humano, influenciando no mundo organizacional das empresas; melhorando qualitativamente seus processos relacionais humanos e da própria organização; na pedagogia que originou a Educação Biocêntrica; nas atividades ligadas à saúde; e, principalmente, na atuação de cada pessoa que dela tenha conhecimento e nela se lance, tornando-se referência para possibilidades de mudanças de comportamento mais saudáveis.

No dia 16 de fevereiro de 2010 faleceu Rolando Toro, deixando um legado de amor à vida".

Que a dança da vida floresça entre nós e dê muitos frutos.

"Eu ... estou no final e vocês estão no início. E toda a minha esperança é que vocês mantenham o movimento e permitam a sua continuidade, e que o movimento Biodanza abarque todo o mundo de modo que definitivamente conquistemos o paraíso, porque é um escândalo viver com sofrimento e sem amor em um mundo paradisíaco, é uma demência.



“ Yo...estoy al final y ustedes están al comienzo. Y toda mi esperanza es que ustedes mantengan el movimiento y permitan su continuidad, y que el movimiento Biodanza abarque todo el mundo de modo que definitivamente conquistemos el paraíso, porque es un escándalo vivir con sufrimiento y sin amor en un mundo paradisíaco, es una demencia.



Então, cada um
de vocês é para
mim uma
esperança, uma
flor que sai do
velho tronco.
E eu saio
fortalecido
também.

Entonces, cada uno de ustedes, es
para mí una esperanza, una flor que
sale del viejo tronco. Y yo me voy
fortalecido también.



Na realidade, não sinto cansaço porque a vida renova a energia, estou cansado. E quando estou em contato com pessoas como vocês sou feliz, porém sofro muito com o sofrimento dos outros. Às vezes, minha mulher olha para mim e diz: "o que acontece com você que está com essa cara? Está apaixonado, o que é que lhe acontece?"

En realidad no siento nunca cansancio, porque la vida renueva la energía, nunca estoy cansado. Y cuando estoy en contacto con gente como ustedes soy feliz. Pero yo sufro mucho con los sufrimientos de los otros. A veces mi mujer me mira y me dice "¿qué te sucede que andas con esa cara? ¿estás enamorado, qué es lo que te pasa?"

Claro, a verdade é que eu estou sofrendo por uma coisa que aconteceu no Iraque. Estou sofrendo pela tortura que fizeram com um amigo. Meus sofrimentos não são meus, são os sofrimentos que eu sinto dos outros, porém minha alegria é minha e é a alegria de tê-los e de amá-los, eu estou louco de amor por vocês, eu escalo as paredes de desespero amoroso.



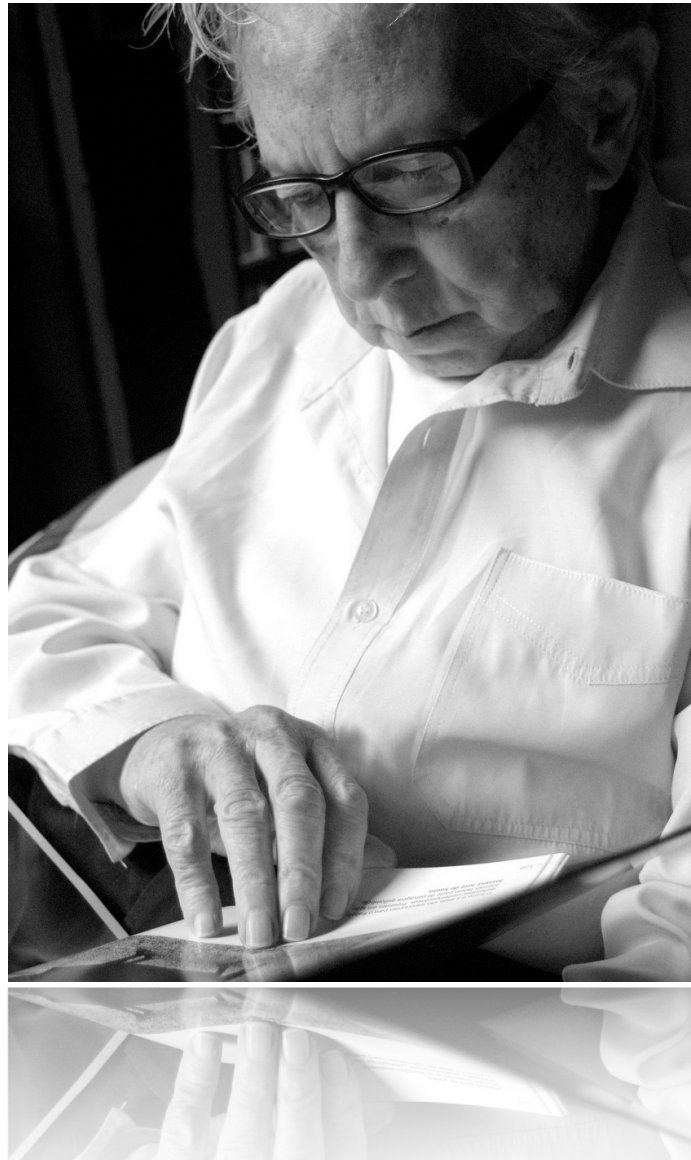
Claro, la verdad es que yo estoy sufriendo por una cosa que sucedió en Irak. Estoy sufriendo por la tortura que le hicieron a un amigo. Mis sufrimientos no son míos, son los sufrimientos que yo siento de los otros. Pero mí alegría es mía, y es la alegría de tenerlos a ustedes. Y de amarlos, yo estoy loco de amor por ustedes, yo subo las paredes de desesperación amorosa.

Eu tenho que continuar, é claro, com a correção (risos). Porém vocês gostam muito de mim e eu lhes amo muito. Não imaginam as coisas que eu observo e vejo, porque os velhos veem mais, parece que tiveram um terceiro olho. E veem o que os outros sentem e experimentam em sua existência.



Y tengo que mantener, claro, la corrección (risas). Pero ustedes me gustan mucho, yo los amo mucho. No se imaginan las cosas que yo observo y veo, porque los viejos ven más, parece que tuvieran un tercer ojo. Y ven lo que los otros sienten y experimentan en su existencia.





Para mim, é como ler um livro, olhar os rostos. Não digo que os conheço cem por cento, não, porque os seres humanos são infinitos, não se pode conhecer sua totalidade. Porém compartilho a esperança de vocês, compartilho também seus sofrimentos, compartilho seu amor, sua nostalgia do paraíso. Eu tenho a mesma doença que você: a nostalgia do paraíso.

E vamos conquistá-lo!

Para mí es como leer en un libro mirar los rostros. No digo que los conozca al cien por ciento, no, porque los seres humanos son infinitos, no se puede conocer su totalidad. Pero comparto la esperanza de ustedes, comparto también sus sufrimientos, comparto su amor, su nostalgia del paraíso. Yo tengo la misma dolencia que ustedes: nostalgia del paraíso.

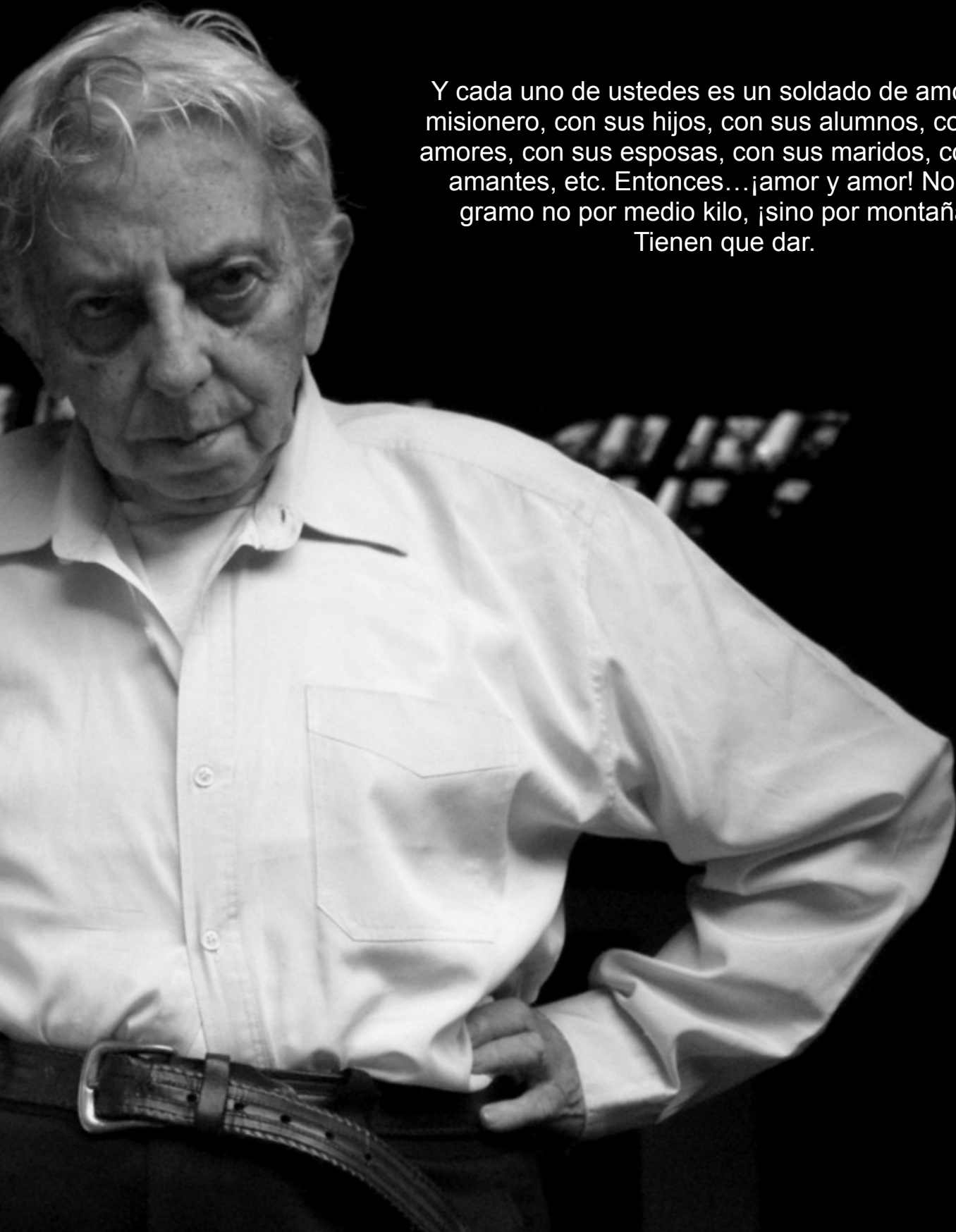
¡Y vamos a conquistarlo!

Vamos lutar até o último dia para que se abra o mundo como uma granada de amor e as pessoas se abracem. Quando eu vejo, de repente estou sentado e as pessoas estão dançando e se abraçando... é uma enorme felicidade. Essa é a felicidade para mim. Ver as pessoas em vez de se matarem, em vez de sofrerem, se amam, se abraçam. É algo indescritível essa alegria que eu sinto, porque eu penso que cada abraço que se dão é uma baioneta que já está inutilizada ou uma bomba que não funciona mais. Cada abraço de vocês está nutrindo um mundo que está em crise. E todos pressentem, pressentem que a demência do mundo está crescendo, e que somente o amor de você pode pará-la.

Vamos a luchar hasta el último día por que se abra el mundo así como una granada de amor y la gente se abrace. Cuando yo veo, de pronto estoy sentado y veo la gente danzando y abrazándose....es una felicidad enorme. Esa es la felicidad para mí. Ver que la gente en lugar de matarse, en lugar de hacer sufrir, se aman, se abrazan. Es algo indescrptible esa alegría que yo siento, porque pienso que cada abrazo que se dan es una bayoneta que ya es inservible, o una bomba que ya no funciona. Cada abrazo de ustedes está nutriendo un mundo que está en crisis. Y todos presienten, presienten que la demencia del mundo va creciendo, y que solamente por amor ustedes pueden pararla.

E cada um de vocês é um soldado do amor, um missionário, com seus filhos, com seus alunos, com seus amores, com suas mulheres, com seus maridos, com seus amantes, etc. Então... amor e amor! Não por grama, não por meio quilo e sim por montanhas! Vocês têm que dar.

Y cada uno de ustedes es un soldado de amor, un misionero, con sus hijos, con sus alumnos, con sus amores, con sus esposas, con sus maridos, con sus amantes, etc. Entonces... ¡amor y amor! No por gramo no por medio kilo, ¡sino por montañas! Tienen que dar.



Eu os abraço desde o meu coração, quando eu estiver no avião, regressando, vou me lembrar e recordar dos rostos e as vezes dos olhos que vi. Algumas pessoas me deram tanta ternura do que estão sofrendo que as levaria para casa para cuida-las.

Espero que com o pouco que lhes dou nas aulas encontrem a energia para florescer, para alcançar a euforia de viver. Darem conta do que é estar vivo!



Y los abrazo desde mi corazón cuando vaya en el avión de regreso me voy a ir acordando de las caras y a veces de los ojos que vi. Algunas personas me dieron tanta ternura de que estén sufriendo que me las llevaría para la casa, para cuidarlas. Porque espero con lo poco que doy en las clases encontraran ustedes la energía para florecer, para alcanzar la euforia de vivir. ¡Darse cuenta la que es estar vivo!



E como você dizia ... a vida nos escolheu. É uma frase de um poema: a vida nos escolheu. Porque era quase impossível que existíssemos desde o ponto de vista causatório e cósmico. Mas foram se juntando milhares e milhares de possibilidades para que, de repente, você estivesse sentada aí e que pudesse se dar conta do que é estar viva.

Y como tú decías...la vida nos eligió. Es una frase para un poema: la vida nos eligió. Porque era casi imposible que existiéramos desde el punto de vista causatorio y cósmico. Pero se fueron

juntando miles y miles de posibilidades para que de pronto tu estés sentada ahí y que te puedas dar cuenta de lo que es estar vivo.

A vida nos escolheu e devemos estar orgulhosos, caminhar triunfantes nos caminhos, nas ruas, porque somos os eleitos de milhões e milhões de possibilidades que se juntaram para que existíssemos. E o que vocês têm a fazer é transmitir aos outros essa alegria de viver. Porque muitas vezes que sentido tem a vida? Isso é tão grave, a vida é plena de sentido! Quando uma pessoa diz "eu não encontro sentido para a vida", eu olho pela janela e vejo uma pequena flor, inocente, vejo que a vida está plena de sentido! Por Deus, vamos valoriza-la e transmiti-la. Eu os amo a todos e os levo, os levo aqui. Muito obrigado”.

La vida nos eligió y debemos estar orgullosos, caminar triunfantes por los caminos, por las calles, porque somos los elegidos de millones y millones de posibilidades que se juntaron para que existiéramos. Y lo que ustedes tienen que hacer es transmitirle a los demás esa alegría de vivir. Porque muchas veces “¿qué sentido tiene la vida?” Eso es tan grave, ¡la vida está plena de sentido! Cuando una persona dice “no le encuentro sentido a la vida”, yo miro por la ventana y veo una florcita pequeña así, inocente, ¡veo que la vida está plena de sentido! Por dios, valoricémosla y transmitámosla; y los amo a todos y me los llevo, me los llevo, quieran que no los llevo aquí. Muchas gracias.







Deus criou o mundo em sete dias, no primeiro dia criou o amor e docemente tremeu a vida no olho do caos. No segundo dia criou o vento e as sementes do amor se espalharam por toda a terra. No terceiro criou o mar com seus peixes, suas algas e a canção das águas. No quarto dia criou a música e em cada criatura colocou um canto diferente. No quinto dia criou o homem e a mulher e os deu o conhecimento do carinho e da orgia. No sexto dia criou as ervas mágicas e as colocou no boca dos homens e no 7 dia criou a dança celebrando a sua obra.

ROLANDO TORO ARANEDA



Fotos - Valu Ribeiro

Captação do depoimento em audio - Valu Ribeiro

Transcrição do depoimento em Espanhol - Valentino Terrén Toro

Tradução do espanhol para o português - Amina Azar

Revisão do texto em português - Alexandra

Diagramação da Revista - Valu Ribeiro





SISTEMA ROLANDO TORO

